



**ЗДРАВСТВЕНО УВЕРЕЊЕ**  
за увоз дивљачи (1) у Републику Србију

**ANIMAL HEALTH CERTIFICATE**  
for import of wild game <sup>(1)</sup> (cervidae) to the Republic of Serbia

**CERTIFICAT DE SĂNĂTATE ANIMALĂ**  
pentru importul de vânat sălbatic <sup>(1)</sup> (cervidee) în Republica Serbia

Бр уверења:  
No of certificate:  
Nr. certificatului

Земља порекла:  
Country of origin:  
Țara de origine

Министарство:  
Ministry:/Ministerul

Надлежни ветеринарски орган:  
Competent veterinary authority:  
Autoritatea Competentă

**I. Идентификација животиња/ Identification of the animals /Identificarea animalelor**

Број животиња:  
Number of  
animals:  
Numărul  
animalelor

Идентификациони број Identification number/ Numărul de identificare	раса breed /specia	пол sex/sexul	старост age/vârsta

**II. Порекло животиња/ Origin of animals /Originea animalelor**

Назив и адреса газдинства порекла:  
Name(s) and address(es) of holding(s) of

origin: Numele și adresa /adresele  
exploatațiilor de origine

---

Животиње се шаљу из ( пуна адреса места утовара):  
The animals will be sent from (Full address of place of  
loading):/ Animalele vor fi transmise de la (adresa completă a  
locației de încărcare)

Назив и адреса извозника:  
Name and address of the  
exporter:/ Numele și adresa  
exportatorului

---

### III. Одредиште животиња/ Destination of animals /Destinația animalelor

Земља и место одредишта:  
Country and place of destination/  
Țara și locul de destinație

---

Назив и адреса примаоца:  
Name and address of the  
consignee:/Numele și adresa  
destinatarului

---

Превозник  
Carrier:/Transportat  
or

---

(број камиона, авио превозник и број лета, име брода, и број контејнера /truck No, airline and flight  
number, vessel name and container number / Nr. camionului, numărul liniei aeriene, zborului, denumirea  
vasului și numărul containerului

---

### IV. Потврда о здравственом стању/ Health attestation/Atestat de sănătate

Ја, доле потписани овлашћени ветеринар, овим потврђујем да:/I, the undersigned official veterinarian,  
hereby certify, that: / Eu, subsemnatul, medic veterinar oficial, prin prezenta certific faptul că

1. Приликом утовара сам појединачно прегледао пошилику животиња, и утврдио да су животиње  
здраве и нису сумњиве на заразне болести које се могу пренети животињама исте врсте;/  
When loading, I carried out an individual check-up of the animal shipment, and that the animals are  
healthy and not suspicious of contagious diseases that might be spread by animals of the same kind;/ La  
încărcare am efectuat un control individual al animalelor, sunt sănătoase și nu există nicio suspiciune de  
boli contagioase care ar putea fi răspândită de animalele din aceeași specie.
2. Ни један случај слинавке и шапа, говеђе куге, заразне плеуропнеумоније говеда и болести плавог  
језика (2) није био пријављен у земљи порекла у последњих 12 месеци;/Not a single case of foot-  
and-mouth disease, Rinderpest Contagious bovine pleuropneumonia and blue tongue disease (2) has  
been reported in the country of origin in the last 12 months;/ Nu s-a raportat în țara de origine nici un  
caz de febră aftoasă, pestă bovină, pleuropneumonie contagioasă bovină și boala limbii albastre în  
ultimele 12 luni
3. У земљи порекла у последњих 12 месеци није извршена вакцинација против слинавке и шапа и  
говеђе куге; No vaccination of cattle against foot-and mouth disease and cattle plague has been carried  
out in the last 12 months in the country of origin; /Nu s-a efectuat nicio vaccinare a bovinelor împotriva  
febrei aftoase și a pestei bovine în ultimele 12 luni în țara de origine.
4. Је земља порекла слободна од везикуларног стоматитиса у последњих 12 месеци и не спроводи се  
вакцинација против ове болести/ The country of origin is free from vesicular stomatitis in the last 12  
months and no vaccination is being carried out against this disease;/Țara de origine este liberă de  
stomatita veziculoasă în ultimele 12 luni și nu s-a efectuat nicio vaccinare împotriva acestei boli

5. Да нису предмет националних програма контроле и искорењивања инфективних, паразитских или других болести које се том врстом животиња могу пренети;  
The animals are not subject to national programs for control and eradication of infectious, parasitic and other diseases which can be transmitted by this species; /Animalele nu sunt supuse programelor naționale pentru controlul și eradicarea bolilor infecțioase, parazitare și altor boli care pot fi transmise de aceste specii,
6. Животиње долазе са газдинстава слободних од бруцелозе и нису вакцинисана против бруцелозе;  
Animals come from breeding grounds free from brucellosis and are not vaccinated against brucellosis;/Animalele provin din zone de reproducție libere de bruceloză și nu sunt vaccinate împotriva brucelozei
7. Животиње долазе из земље у којој није било ни једног случаја анаплазмозе, паратуберкулозе, лептоспирозе, пироплазмозе, беснила, малигне катаралне грознице и церзиниозе/Animals come from the county where has been no cases of anaplasmosis, paratuberculosis, leptospirosis, piroplasmosis, rabies, malignant catarrhal fever and Yersiniosis/Animalele provin din județul în care nu există cazuri de anaplasmoză, paratuberculoză, leptospiroză, piroplasmoză, rabie, febră catarală malignă și Yersinioză.
8. Животиње потичу са територије где за последње 3 године није утврђен ни један случај бруцелозе и туберкулозе/Animals originate from the territory where during the last 3 years there has been no cases of brucellosis and tuberculosis/Animalele provin din teritoriul în care în ultimii 3 ani nu au existat cazuri de bruceloză și tuberculoză
9. Животиње потичу из зоне у којој није постојала сумња или потврда сумње на присуство хроничне болести јелена и лосова/Animals originate from a zone in which there have not been suspected or confirmed cases of chronic wasting disease (CWD) in deer and elk. /Animalele provin dintr-o zonă în care nu au fost suspectate sau confirmate cazuri de boală cronică cașectizantă la cervidee și elani
11. Свака животиња је у последњих 60 дана пре отпреме испитана симултаном туберкулозаијом бовиним и авијарним туберкулином методом интрадермалне туберкулинизације, са негативним резултатом./Each animal in the last 60 days prior to shipment has been tested on tuberculosis simultaneously with bovine and avian tuberculin following the method of intradermal tuberculin test, with negative results./Fiecare animal în ultimele 60 zile înaintea expedierii, a fost testat pentru tuberculoză cu tuberculină bovină și aviară prin testul intradermic dublu simultan, la care s-au obținut rezultate negative.
12. Од сваке животиње је узета крв у року од 30 дана пре отпреме и испитана је у овлашћеној лабораторији земље извознице на следеће болести са негативним резултатом/ Blood has been taken from each animal of the shipment during the 30 days prior to shipment and such has been tested in an authorized laboratory of the exporting country on the following diseases, with a negative result:/S-a prelevat sânge de la fiecare animal din transport în decurs de 30 zile înainte de expediere și a fost testat într-un laborator autorizat al țării exportatoare cu privire la următoarele boli, obținându-se rezultat negativ
  - a) Бруцелоза – тест споре аглутинације, са резултатом мањим од 30 IU у 1 ml. серума и реакција везивања комплемента (RVK); Brucellosis – buffer plate agglutination (BPAT), with a result of less than 30 IU in 1ml of blood serum and complement fixation (CF) tests; /Bruceloză- test cu antigen tamponat pe placă (Rez Bengal Test), cu un rezultat mai mic de 30 IU în 1ml de ser și teste de fixare a complementului
  - b) Болест плавог језика – ELISA или Real Time RT-PCR;/Bluetongue – ELISA or Real Time RT-PCR;/ Boala limbii albastre -ELISA sau Real Time RT-PCR (2)
  - c) IBR/IPV – ELISA;/IBR/IPV – ELISA;/ IPV – ELISA
  - d) Говеђа вирусна дијареја (BVD) – тест идентификације агенса;/Bovine viral diarrhoea (BVD) – Agent identification test. /Diareea virală bovină -Testul de identificare al agentului

е) лептоспироза микроскопским аглутинационим тестом на *Leptospiru interrogans* (серотипови: pomona, australias, grippotyphosa, hardjo) са резултатом нижим од 50% аглутинације у разређењу 1:100./leptospirosis, microscopic agglutination test on *Leptospiriosa interrogans* (serotypes: pomona, australis, grippotyphosa, hardjo) with a result lower than 50% agglutination in the dilution 1:100, / leptospiroză, testul de aglutinare microscopică pentru *Leptospiriosa interrogans* cu (serotipuri: pomona, australis, grippotyphosa, hardjo) cu un rezultat mai mic de 50% aglutinare în diluție 1:100

13. Ако животиње потичу са територије у којима је присутна метиљавост све животиње пре отпреме лечене су против метиљавости и других ендопаразита, леком одобреним у земљи извозници /If the animals originate from districts affected by dystomatosis before dispatch all the animals were treated against fluke and other endoparasites, with medicine approved by the exporting country/Dacă, animalele provin din județe afectate de distomatoză înainte de expediere, toate animalele trebuie tratate împotriva fasciolozei și altor endoparaziți cu medicamente aprobate de țara exportatoare.
15. Храна и простирка која се користи приликом транспорта потиче из подручја у којима није било појаве ни једног случаја слинавке и шапа и куге говеда за последњих 12 месеци./The fodder and bedding used to feed the animals in the course of transport shall originate from an area in which no occurrence of a single case of the foot-and-mouth disease and Rinderpest have been reported for the last 12 months./Furajele și аșternutul utilizat la hrănirea animalelor în timpul transportului trebuie să provină dintr-o zonă în care nu s-au înregistrat niciun singur caz de febră aftoasă și pestă bovină în ultimele 12 luni.
16. Чишћење и дезинфекција транспортног средства за транспорт животиња је обављено непосредно пре и после употребе, у сагласности са правилима дезинфекције транспортних средстава која се користе за транспорт животиња, производа, сировина и отпадака животињског порекла, под контролом ветеринарског инспектора./Cleaning and disinfection of transport means for transport of animals have been carried out immediately before and after use thereof, in compliance with the Rules for the method of disinfection of transport, means used to transport animal shipments, products, raw materials and waste of animal origin, under the direct control of a veterinary inspector./ Curățarea și dezinfectarea mijloacelor de transport a animalelor au fost efectuate imediat înainte și după utilizarea acestora, în conformitate cu normele privind metoda de dezinfecție a mijloacelor de transport utilizate la expedierea animalelor, produselor, materiilor prime și a deșeurilor de origine animală sub controlul direct al medicului veterinar.
17. У земљи порекла животиња и у земљи извозници исхрана животиња месно коштаном брашном или исхрана ткивом преживара је забрањена и забрана се примењује./In the country of origin of the animals and the exporting country, the feeding of the animals with meat-and-bone meal or fodder containing ruminants' tissue is prohibited and the prohibition is implemented./În țara de origine a animalelor și în țara exportatoare, hrănirea animalelor cu făină de carne și oase sau furaje ce conțin țesut provenit de la rumegătoare este interzisă, iar interdicția este implementată.
18. Животиње су рођене након ступања на снагу забране храњења животиња месно коштаном брашном или храном која садржи ткиво преживара./The animals have been born after to the enforcement of the prohibition against feeding the animals with meat-bone meal or fodder containing ruminants tissue./Animalele au fost născute după intrarea în vigoare a interdicției privind hrănirea animalelor cu făină de carne și oase sau furaje ce conțin țesut provenit de la rumegătoare.
19. Животиње намењене извозу у Србију су трајно обележене. /The animals intended for export to Serbia are permanently marked./Animalele destinate exportului către Serbia sunt identificate permanent.

Састављено у Done at **Kelt**:Întocmit la  
(место/Place / **helység**/locația)

Дана/on **dátum**:/data

(датум/Date / **dátum**/data)

Печат/Stamp

Име штампаним словима, квалификација и звање  
Name in capital letters, qualification and title/**Az állatorvos neve nagy betűkkel, képesítés és beosztás**/ Numele cu majuscule, calificarea și funcția

- (1) Под дивљачи се подразумева: Фамилија Cervidae /Wild game means Familia Cervidae /Vânat sălbatic reprezintă Familia Cervidae  
(2) Обрисати у случају коришћења Анекса за гаранције за болест плавог језика./ Delete in case of adding the Annex: Garanties for Bluetongue Disease/ ștergeți în cazul în care se adaugă Anexa: Garanții privind boala limbii albastre  
(3) Обрисати по потреби /Delete as appropriate /Ștergeți dacă e cazul

**ANNEX: Guaranties for Bluetongue Disease /Гаранције за болест плавог језика/ ANEXĂ: Garanții privind boala limbii albastre**

1. In accordance with chapter 2.2.13. of the Terrestrial Animal Health Code (OIE) edition 2006, the animals do not originate from restricted areas having a radius of at least 20 km around the infected holdings which are concerned by the Bluetongue disease. Romania has implemented an system of alert, ongoing surveillance programme, and control of BT in accordance with the requirements of directive 2000/75/EC and Regulation 2007/1266/EC and Appendix 3.8.X of the Terrestrial Animal Health Code./ У складу са Поглављем 2.2.13. Терестријалног Здравственог Кода Животиња (ОИЕ) издање 2006.животиње не потичу са подручја која су под забраном и у кругу пречника од најмање 20 км. од заражених газдинстава у односу на болест плавог језика. Румунија је успоставила систем узбуњивања, епидемиолошког надзора и борбе против болести плавог језика у складу са захтевима Упутства 2000/75/EC и Одлуке 2007/1266/EC и додатком 3.8.X Терестријалног Здравственог Кода ОИЕ./Conform capitolului 2.2.13 al Codului OIE privind Sănătatea Animalelor Terestre, animalele nu provin din zone de restricție pe o rază de cel puțin 20 km în jurul exploatațiilor infectate cu boala limbii albastre. Romania a implementat un sistem de alertă, un program de supraveghere continuă și control al BT conform cerințelor Directivei 2000/75/EC, ale Reg. 2007/1266/EC și ale anexei 3.8.X din Codul privind Sănătatea Animalelor Terestre.

2. The animals have been protected against attacks by vectors for a period of at least 14 days prior to delivery and were subjected during that period to an agent identification test (Real Time RT-PCR) according to the OIE Terrestrial Manual, with negative results, carried out at least 14 days following the date of commencement of the period of protection against attacks by vectors or the seasonally vector-free period./ Животиње су биле заштићене од напада вектора у периоду од најмање 14 дана пре испоруке и током тог периода подвргнуте су тесту за идентификацију узрочника болести (Реал Тиме РТ-ПЦР) према Приручнику о ОИЕ Коппеним Упутству , са негативним резултатима , спроведеним најмање 14 дана од дана почетка периода заштите од напада вектора или сезоне без вектора /Animalele au fost protejate împotriva atacurilor vectorilor pentru o perioadă de cel puțin 14 zile înainte de expediere și au fost supuse în această perioadă unui test de identificare a agentului (Real Time RT-PCR) conform Manualului Terestru OIE, la care s-au obținut rezultate negative, efectuat la cel puțin 14 zile după data de începere a perioadei de protecție împotriva atacurilor vectorilor sau a perioadei liberă sezonier de vectori /

3. During transport animals are protected from attack from Culicoides likely to be competent Blue Tongue virus vector using approved suitable repellent. /Животиње су у току транспорта заштићене од напада куликоида који би могли бити вектори вируса болести плавог језика применом одговарајућег одобреног репелента./În timpul transportului, animalele sunt protejate de atacul culicoizilor ce pot fi vectori pentru virusul bolii limbii albastre utilizând substanțe repelente corespunzătoare aprobate și plase care să prevină intrarea insectelor în mijloacele de transport.

4. Animals selected for export to Serbia, have not been vaccinated against Bluetongue disease / Животиње изабране за извоз у Србију , нису вакцинисане против болести плавог језика./Animalele selectate pentru exportul către Serbia nu au fost vaccinate împotriva bolii limbii albastre.

5. Stated guaranties, without restriction zone of 20km, in point 1 of this Annex, are accepted only during the inactivity season of the insects vectors of the Blue Tongue disease (sezonally free zone in accordance with Reg. 2007/1266/EC, Annex V)/ Наведене гаранције, без ограничавања зоне од 20 км, из тачке 1. овог додатка, прихватају се само за

временски период, када инсекти, који могу бити вектори болести плавог језика, нису активни (сезонски слободна зона у складу са Одлуком 2007/1266/ЕС Анекс V)./ Гаранțiile menționate, zona de restricție de 20 km precizată la punctul 1 al acestei Anexe, sunt acceptate doar în timpul sezonului de inactivitate a insectelor ce reprezintă vectori ai bolii limbii albastre (zonă liberă sezonier de vectori în conformitate cu Reg. 2007/1266/ЕС, Anexa V).

Састављено у \_\_\_\_\_, дана \_\_\_\_\_  
Done at /Întocmit \_\_\_\_\_ date/Data



\_\_\_\_\_  
(потпис овлашћеног званичника/ *Signature of official functionary*)  
**Semnătura funcționarului oficial**

\_\_\_\_\_  
(Име, штампаним словима/ *Name in capital letters*)

Numele cu majuscule